

OCTOBER 2014

EDITION 31

130 Happy new homeowners

Abanimzi abatsha nabachwayitileyo abangama-130

130 gelukkige nuwe huiseienaars

2

Electricity and water block tariffs

3

Elektrisiteits- en waterbloktariewe maak dit bekostigbaar

4

Amaxabiso ombane kunye namanzi anyuka ngokwamanqwanqwa

5

Iprojeki entsha yezindlu yaseLangeberg

Nuwe Langeberg behuisingsprojek

New Langeberg housing project

6

Results of August water analyses

Phelophepa-trein besoek Ashton

Phelophepa Train visits Ashton

Uloliwe oyiPhelophepha utyelela e-Ashton

7

Farmworker of the Year

Umsebenzi wasefama Wonyaka

Plaaswerker van die Jaar

8

Inkcazelo ethe vetshe ngoxabiso jikelele

General valuation update

Algemene opdatering van waardasies

8

Cream of the crop



Top farmworkers honoured

130 Happy new homeowners

The Reconstruction and Development Programme (RDP) housing project at Muiskraalskop alongside Nkqubela, Robertson, is well underway.

During the past few months, 130 eligible beneficiaries were given the keys to their new homes. Some of whom had been on the waiting list for 12 years.

The housing development was listed as a priority one project in the housing pipeline that was approved by council in November 2012, and forms part of a natural extension of Nkqubela. The budget allowed for the civil engineering works to start in September 2013, from where it was handed over to the building contractors to commence with construction in January 2014.

The project involves the construction of 130 RDP houses, to the value of R11,6 million from the Provincial Government budget, with an additional R9 million from the Langeberg Municipality budget toward the installation and connecting of water, sanitation, electrical and storm water services, roads and the upgrade of the reservoir.

Responsibility of the beneficiary

These houses hold a one year warrantee on the roof and a five year National Home Builders Registration Council (NHBRC) structural warranty, so it is important that beneficiaries inform the contractor of any faults within these time frames. Beneficiaries are also informed that any further structure built or erected on the erf or the operation of any business, is subject to municipal regulations and the approval of the Langeberg Municipality is required.

■ No construction or erection of structures, such as Wendy houses, is permitted without the consent of the Langeberg Municipality.

■ The house is only for residential purposes. No other business or other uses are allowed on the property without the consent of the Langeberg Municipality.

If the beneficiary fails to take receipt of the house within seven days from the hand over date or to arrange



for an alternative date of hand over, their grant will be cancelled by the Department of Human Settlement and the property will be allocated to the next person on the waiting list.

When a person takes receipt of a house, the allocated erf number of the house is registered on the benefi-

ciary's registered name at the Deeds Office (Cape Town). Any unauthorised exchange of house or erf with another beneficiary is unacceptable and will not be accommodated.

The legal beneficiaries of the homes must occupy it and not allow it to be sublet or sold within eight

years from the date of possession without the prior written approval of the municipality and the Provincial Department of Human Settlements.

It is important that the beneficiaries of the homes regularly maintain their homes by painting, repairing defects and getting home insurance for the property.

Abaninimzi abatsha nabachwayitileyo abangama-130

Inkqubo Yokwakha Ngokutsha noPhuhliso(RDP), iprojekti yezindlu eseMuiskraalskop negudle iNkqubela, eRobertson seliqalisiwe.

Kwiinyanga ezimbalwa ezidlulileyo abaxhamli abasemthethweni nabama-130 banikezelwe ngezitshixo zezindlu zabo ezintsha, abanye babo babekuluhlulw abantu abalindele ukufumana izindlu iminyaka engama-12.

Uphuhliso lwezindlu lwalumiselwe njengenyeyeprojekti eziphambili kwizinto eziphathelelene nezezindlu neyathi yaphunyezwa libhunga ngoNovemba 2012 nevele yasisongezelelo saseNkqubela.

Isabelo-mali ebesinikezwe ukwenza imisebenzi yezeNjineli zoLuntu yayisikelwa ukuqalisa komsebenzi ngoSeptemba 2013 ukusuka apho yanikezelwa kwikontraktha zokwakha nezaqalisa ngomsebenzi wazo ngoJanuwari 2014.

Le projekti yayiquka ukwakhiwa kwezindlu ezingama-130, nexabiso layo yayizizigidi ezingama-R11,6 mali leyo yaphuma kuhlalo-lwabiwo mali yakaRhulumente wePhondo yafakelelwa isongezelelo esinga ngezigidi ezili-R9 neyimali esuka kuhlalo-lwabiwo mali lukaMasipala waseLangeberg neyayimele ukusetyenziselelwa ukufakelwa kwamanzi, ugutyulo lwelindle, umbane, iinkonzo zemijele yamanzi emvula, iindlela kwakunye nokuphuculwa kwendawo yokugcina amanzi.

Uxanduva lwalowo ungumxhamli

Ezi zindlu zinewaranti yonyaka yophahla, zibeminyaka emi-5 yewaranti yakwaNHBRC yesakhlo kungoko ke kubalulekile ukuba lowo ungumxhamli amayazise ikontraktha malunga nawuphina umonakalo owenzeke kwesi sithuba sexesha.

Abaxhamli bayaziswa futhi ukuba nantoni na esisongezelelo okanye esisakhiwo kwisiza okanye

ukuqhutywa kweshishini kuso kumele kwenziwe ngokwemimiselo yakamasipala kunye nokuphunyezwa nguMasipala waseLangeberg kuyadingeka.

■ Akuvunyelwa kwakhiwe izakhiwo, iibhangalo, kungekho mvume ephuma kuMasipala waseLangeberg.

■ Indlu yenzelwe ukuhlala kuphela. Akuvumelekananga ukuba wenze ushishino okanye uyisebenzisele enye into le ndlu ungakhange ufumane imvume kaMasipala waseLangeberg.

Ukuba lowo ufumana indlu uyasilela ukayamkela indlu leyo kwiintsuku ezisi-7 ukusukela kulo mhlaba ibinikezelwa ngawo okanye asilele ukucela usuku olulolunye lokunikezelwa indlu, eso sibonelelo sizakusiswa liSebe lokuZinziswa kwaBantu ngakuye kwaye lo ndlu iyakunikezelwa kumntu olandelayo okuluhlu lwabo balindele ukufumana indlu.

Xa umntu esamkela indlu, inombolo yesiza salo ndlu siye sibhaliswe kwiOfisi yoBhaliso Lwemihlababa (Ekapa), kumqulu wamagama abantu abafumene izindlu. Nakuphina ukutshintshiselana ngendlu/ isiza okungekho semthethweni kunye nomnye ofumene indlu akuvumelekanga kwaye akusokuze kwamkeleke.

Umntu ofumane indlu ngokusemthethweni kufuneka ahlale kuyo yena, anganxusisi ngayo okanye ayithengise kwiminyaka esibhozo eyifumene oko kusukela kumhla wayinikwayo engakhange abe ufumana imvume ebhaliweyo phambi kokwenza oko esuka kuMasipala kwakunye neSebe lasePhondweni lokuZinziswa koLuntu.

Kukwabalulekile nokuba lowo ufumane indlu ayinakekele ngokuthi ahlale eyipeyinta, alungise izinto ezonakeleyo futhi ayithathele ne-inshorensi yendlu.

130 gelukkige nuwe huiseienaars

Die Heropbou-en-ontwikkelingsprogram (Hop) behuisingsprojek by Muiskraalskop langs Nkqubela, Robertson, is goed onderweg.

Gedurende die afgelope paar maande het 130 begunstigdes, wat in aanmerking vir huise kom, hul sleutels tot hul nuwe wonings gekry. Sommige van hulle was vir 12 jaar op die waglys.

Die behuisingsontwikkeling is gelys as 'n nommer een prioriteit in die behuisingspylyn, wat in November 2012 deur die raad goedgekeur is, en vorm deel van die natuurlike uitbreiding van Nkqubela.

Die begroting het toegelaat dat siviele ingenieurswerk in September 2013 kon begin, waarna dit oorhandig is aan die boukontraakteurs om in Januarie vanjaar met konstruksie te begin.

Die projek behels die konstruksie van 130 Hop-huise ter waarde van R11,6 miljoen, gefinansier vanuit die provinsiale regeringsbegroting, met 'n addisionele R9 miljoen vanuit die Langeberg munisipale begroting, wat aangevend sal word vir die installasie en verbinding van water-, sanitasie-, elektriese- en stormwaterdienste, paaie en die opgradering van die reservoir.

Verantwoordelikheid van die begunstigdes

Die huise het 'n een-jaar waarborg op hul dakke en 'n vyf-jaar Nasionale Huisbouersregistrasieraad (NHBRC) strukturele waarborg, dus dit is belangrik dat begunstigdes die kontrakteur van enige defekte gedurende dié tydramwerke in kennis stel.

Begunstigdes word ook daarop gewys dat die oprig

van enige ander strukture op die erf of die bedryf van enige onderneming onderhewig is aan munisipale regulasies en dat goedkeuring van die Langeberg-munisipaliteit verkry moet word.

■ Geen konstruksie of oprig van enige strukture, soos Wendy-huise, is toelaatbaar sonder die toestemming van die Langeberg-munisipaliteit nie.

■ Die huis is slegs vir residensiële doeleindes. Geen ander onderneming of ander gebruik is toelaatbaar op die perseel sonder die toestemming van die munisipaliteit nie.

Indien die begunstigde nie binne sewe dae van die oorhandigingsdatum van die huis besit neem nie, of nalaat om 'n alternatiewe oorhandigingsdatum te reël, kan die toekenning deur die departement van menslike nedersettings gekanselleer word en die eiendom toegeken word aan die volgende persoon op die waglys.

Wanneer 'n persoon ontvangs neem van 'n huis, word die toegekende ernommer van die huis by die aktekantoor (Kaapstad) op die begunstigde se geregistreerde naam geregistreer. Enige ongemagtigde ruiling van 'n erf of huis met 'n ander begunstigde is onaanvaarbaar en sal nie geakkommodeer word nie.

Die wettige begunstigdes van die huise moet dit bewoon en mag nie toelaat dat dit onderverhuur of verkoop word binne agt jaar vanaf die datum van ontvangs, sonder die skriftelike goedkeuring van die munisipaliteit en die departement van menslike nedersettings nie.

Dit is belangrik dat die begunstigdes van die huise dit gereeld in stand hou deur dit te verf, defekte te herstel en huisversekering op die eiendom te kry.



Electricity and water block tariffs



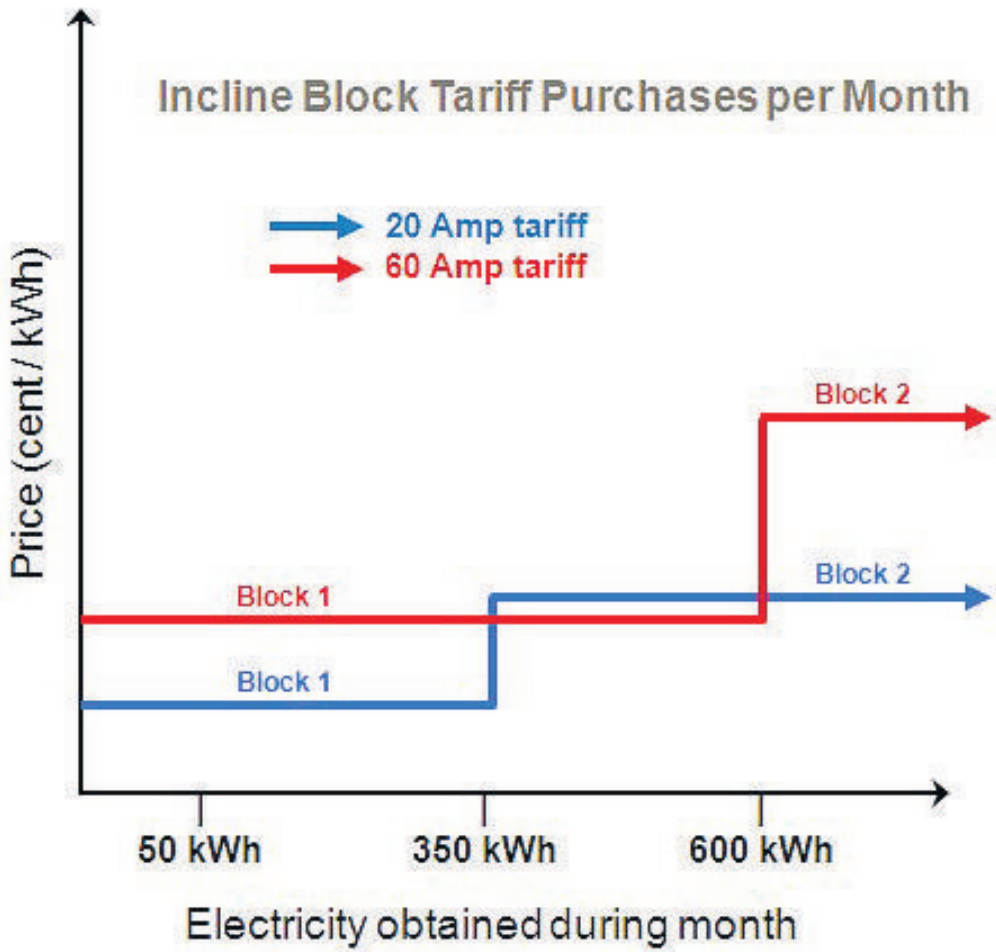
South Africa's retail electricity and water tariffs have been rising rapidly over the past few years. In an attempt to mitigate the impacts of such increases on the electricity and water accounts of poor households, Inclining Block Tariffs (IBTs) have been implemented in the Langeberg Municipality. Block tariffs work as a stepped-pricing mechanism applied to residential electricity and water consumers. Charges per unit of electricity or water consumed increase as the level of consumption increases. This means that people who use less electricity and water, pay lower rates. The primary objective of this tariff structure is to make electricity and water affordable to the poor and to promote energy and water saving.

Electricity block tariffs

Since July 2011, IBTs divide the electricity price into several steps or blocks. The first block of electricity (50 kWh) is at the lowest price. As the customer purchases more electricity during the month, the electricity bought will eventually fall in block two, which is a bit more expensive. This process repeats automatically as the customer purchases further electricity to move into Block 2. At the end of the month, the history is reset and the customer will again start the next month from Block 1. The process to move from the one block to the next is automatic and depends only on the amount of electricity acquired by the customer. The movement to the next block is not at all affected by whether the purchases are spread over many transactions, or if all the electricity is part of one transaction. If you are using prepaid electricity it is important that you only buy enough electricity for one month. Buying electricity in bulk will mean you end up paying more for electricity. So only buy the amount of electricity you need for the month. Then wait until the next month and start to buy again at the low price.

What are the prices for Incline Block Tariff electricity?

Langeberg Municipal area tariffs from 1 June 2014. Prices excl. VAT	
Electricity Purchase Blocks (Prepaid meter: single phase connection <=60 AMP)	Price (cent/kl)*
Block 1 (0 – 50 kWh)	R0,7450 c/kWh
Block 2 (51 – 350 kWh)	R0,9343 c/kWh
Block 3 (351 – 600 kWh)	R1,2410 c/kWh
Block 4 (Above 601 kWh)	R1,4019 c/kWh
Single Phase Conventional Metering (<=60 AMP)	Price (cent/kWh)*
Basic per month	R128,70
Block 1 (0 – 50 kWh)	R0,745 c/kWh
Block 2 (51 – 350 kWh)	R0,8848 c/kWh
Block 3 (351 – 600 kWh)	R1,1031 c/kWh
Block 4 (Above 601 kWh)	R1,195 c/kWh
Electricity Purchase Blocks Indigent Tariff (Income <= R3 000 per month)	Price (cent/kWh)*
Block 1 (0 – 50 kWh)	R0 c/kWh
Block 2 (51 – 350 kWh)	R0,8848 c/kWh
Block 3 (351 – 600 kWh)	R1,1721 c/kWh
Block 4 (Above 601 kWh)	R1,2755 c/kWh



Who will receive Incline Block Tariff electricity?

The Incline Block tariffs have been implemented for all single phase connection electricity (60AMP). This include households. This means pre-payment and conventional customers will have the same block tariffs and pay the same price for electricity.

Water Block Tariffs

Water Incline Block Tariffs have been implemented in the Langeberg Municipality since July 2013. The Block Tariff divides the water price into several steps or blocks. The first block of water consumption (6 kl) is at the lowest price. As the customer uses more water during the month, the cost of water will eventually fall into the second block which is a bit more expensive. This process repeats automatically as the customer uses further water to move into another block tariff. At the end of the month, the history is reset and the customer will again start the next month from Block 1. The prescribed charges for water supplied to a customer through a water meter shall include a volumetric water tariff charged per kilolitre of the measured volume of water supplied to consumer. The tariff from 1 July 2014 is as follows:

Water Block Residential Tariff		Price (cent/kl)*
Residential Basic per month (<=22mm connection)	R58,66	
Residential Basic per month (>22<=25mm connection)	R92,36	
Residential Basic per month (>40<=50mm connection)	R379,41	
Block 1 (0 – 6 kl)		R2,00 p/kl
Block 2 (> 6 kl – 40 kl)		R4,49 p/kl
Block 3 (> 40 kl)		R5.50 p/kl
Water Block Indigent Tariff (Income <= 3000 Per Month)		Price (cent/kl)*
Basic per month	R58,66	
Block 1 (0 – 6 kl)		R0 p/kl
Block 2 (> 6 kl)		R4,49 p/kl

Note: Inclining block tariffs are applicable to all residential tariffs and not dependent on the size of the water connection. Only property used exclusively for residential property qualifies for residential tariffs.



Elektrisiteits- en waterbloktariewe maak dit bekostigbaar

Suid-Africa se kleinhandel elektrisiteits- en watertariewe het die afgelope paar jaar skerp gestyg.

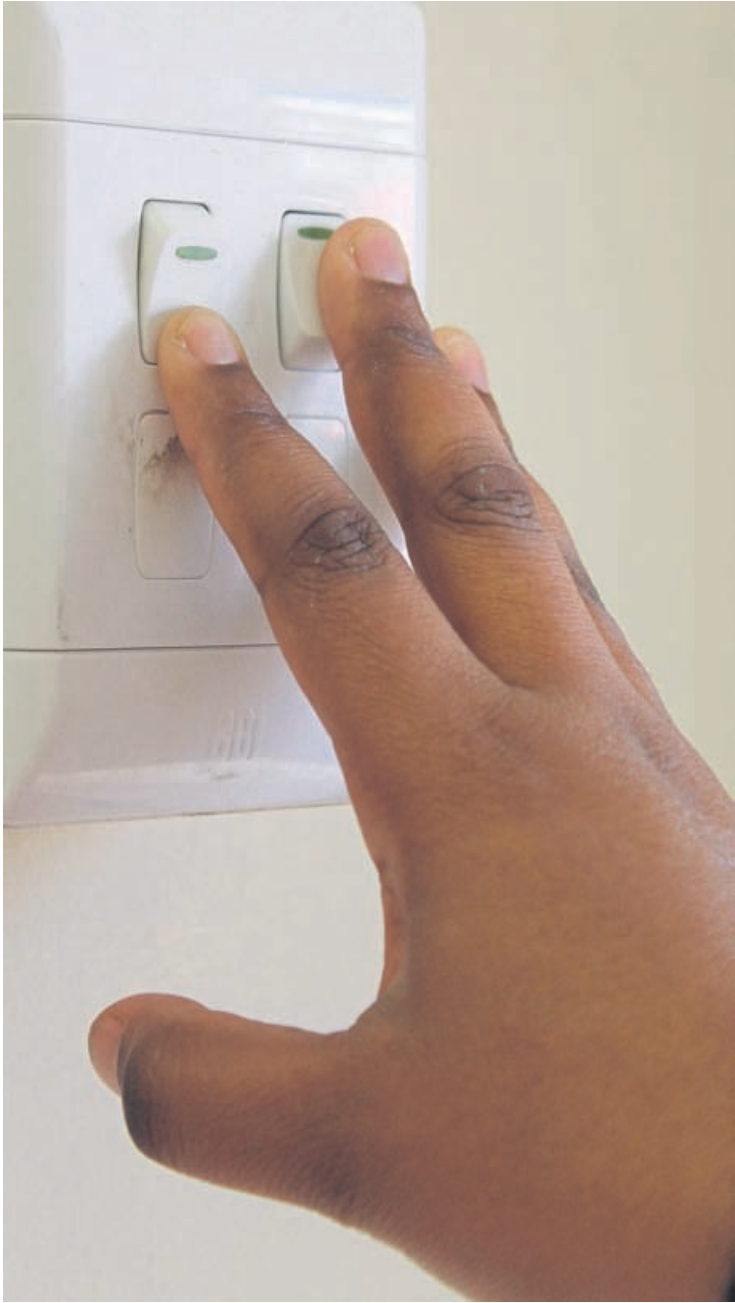
In 'n poging om die impak van stygings soos dié op die water- en elektrisiteitsrekeninge van arm huishoudings te temper, implementeer die Langeberg-munisipaliteit inklinerende bloktariewe.

Bloktariewe werk as 'n trapsgewyse prysmeganisme wat toegepas word op residensiële elektrisiteits- en waterverbruikers. Koste per eenheid water of elektrisiteit verbruik, styg soos wat die vlak van verbruik styg. Dit beteken dat mense wat minder elektrisiteit en water gebruik, laer tariewe betaal. Die hoofmispunt van dié tariefstruktuur is om water en elektrisiteit bekostigbaar vir armer mense te maak en om water- en elektrisiteitsbesparing te bevorder.

Elektrisiteitsbloktariewe

Sedert Julie 2011 verdeel inklinerende bloktariewe die prys in verskeie kategorieë of blokke. Die eerste blok (50 kWh) se koste is die laagste.

Soos die klant meer elektrisiteit gedurende die maand aankoop, sal die elektrisiteitsverbruik uiteindelik in die tweede blok val, wat effens duurder is. Dié proses word outomaties herhaal soos die klant meer elektrisiteit koop om tot in Blok 2 te beweeg. Die verbruiksge-



skiedenis word teen die einde van die maand teruggestel en die klant sal opnuut by Blok 1 begin.

Die proses om van een blok na 'n volgende te beweeg is outomaties en hang af van die hoeveelheid elektrisiteit wat gebruik word. Die beweging na 'n volgende blok word nie beïnvloed as elektrisiteitsaankope oor verskeie transaksies plaasvind, of indien dit as een transaksie plaasvind nie.

Indien jy voorafbetaalde elektrisiteit gebruik, is dit belangrik dat jy net genoeg elektrisiteit vir een maand op 'n slag koop. Indien jy op grootmaat aankoop sal jy uiteindelik meer vir jou elektrisiteit betaal. Koop dus slegs die hoeveelheid wat jy vir 'n maand benodig, wag vir die volgende maand, en koop dan weer elektrisiteit teen die lae tarief.

Wat is die kostes van inklinerende bloktarief-elektrisiteit?

Langeberg munisipale area tariewe van 1 Junie 2014. Pryse sluit BTW uit.	
Elektrisiteitsaankoopblokke (Voorafbetaalde meter: enkelfase konneksie <=60 AMP)	Prys (sent/kl)*
Blok 1 (0 – 50 kWh)	R0,7450 c/kWh
Blok 2 (51 – 350 kWh)	R0,9343 c/kWh
Blok 3 (351 – 600 kWh)	R1,2410 c/kWh
Blok 4 (Bo 601 kWh)	R1,4019 c/kWh
Enkelfase konvensioneel meting (<=60 AMP)	Prys (sent/kWh)*
Basies per maand	R128,70
Blok 1 (0 – 50 kWh)	R0,745 c/kWh
Blok 2 (51 – 350 kWh)	R0,8848 c/kWh
Blok 3 (351 – 600 kWh)	R1,1031 c/kWh
Blok 4 (Bo 601 kWh)	R1,195 c/kWh
Elektrisiteit-aankoopblokke hulpbehoewende tarief (Inkomste=< R3000 per maand)	Prys (sent/kWh)*
Blok 1 (0 – 50 kWh)	R0 c/kWh
Blok 2 (51 – 350 kWh)	R0,8848 c/kWh
Blok 3 (351 – 600 kWh)	R1,1721 c/kWh
Blok 4 (Bo 601 kWh)	R1,2755 c/kWh

Wie sal inklinerende bloktarief-elektrisiteit ontvang?

Die inklinerende bloktariewe is geïmplementeer vir alle enkelfase konneksie-elektrisiteit (60AMP). Dit sluit huishoudings in. Dit beteken voorafbetaalde en konvensionele klante sal dieselfde bloktariewe hê en dieselfde vir elektrisiteit betaal.

Water-bloktariewe

Water inklinerende bloktariewe is sedert Julie 2013 in die Langeberg munisipale area in werking.

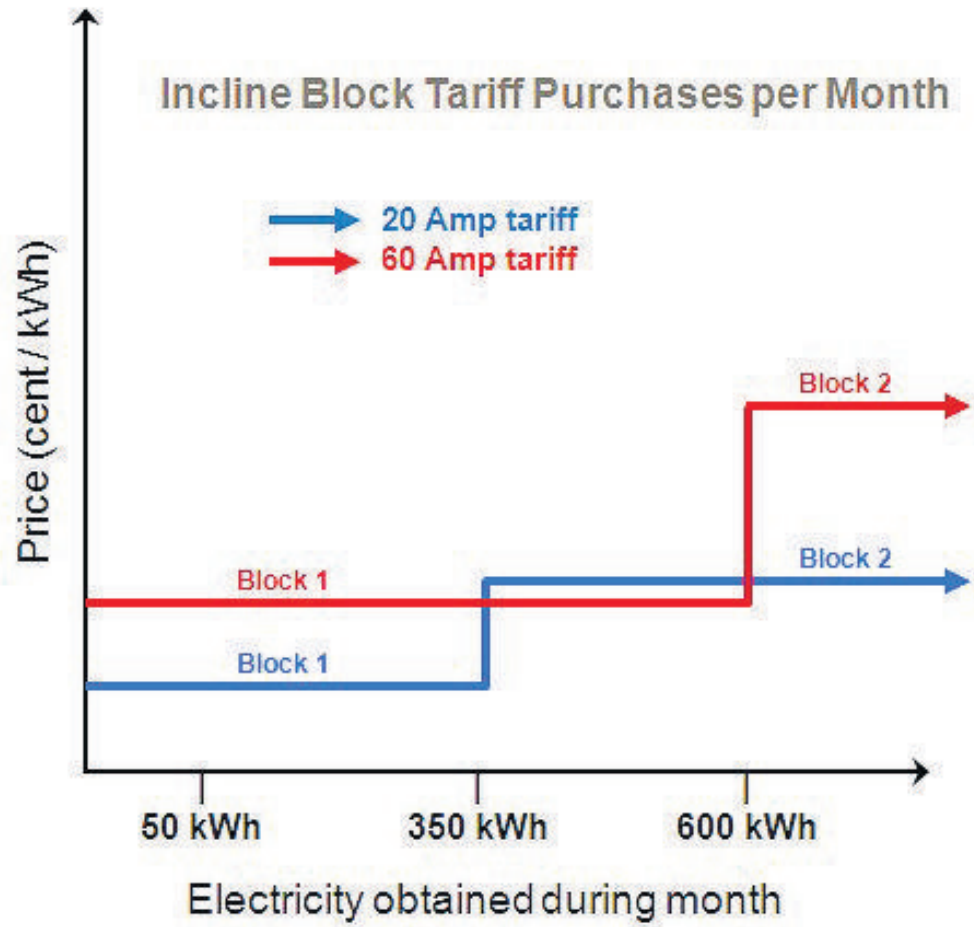
Die bloktariewe verdeel die waterprys in verskeie vlakke of blokke.

Die eerste blok van waterverbruik (6 kl) is op die laagste prysvlak. Soos die verbruiker meer water gedurende die maand gebruik, sal die koste van die water uiteindelik in die tweede blok val wat 'n bietjie duurder is. Dié proses herhaal outomaties as die verbruiker meer water gebruik om uiteindelik tot in 'n volgende tarief-blok te val. Aan die einde van die maand word die verbruiksgeskiedenis teruggestel en sal die klant die volgende maand weer vanaf Blok 1 begin.

Die voorgeskrewe kostes van water wat deur 'n watermeter aan klante verskaf word, sal 'n volumetriese watertarief, gehê op die gemete hoeveelheid water aan die klant verskaf, insluit.

Water blok residensiële tarief	Prys (sent/kl)*
Residensiële Basies per maand (<=22mm konneksie)	R58,66
Residensiële Basies per maand (>22<=25mm konneksie)	R92,36
Residensiële Basies per maand (>40<=50mm konneksie)	R379,41
Blok 1 (0 - 6 kl)	R2,00 p/kl
Blok 2 (> 6 kl - 40 kl)	R4,49 p/kl
Blok 3 (> 40 kl)	R5.50 p/kl
Water blok hulpbehoewende tarief (Inkomste=< 3000 per maand)	Prys (sent/kl)*
Basies per maand	R58,66
Blok 1 (0 - 6 kl)	R0 p/kl
Blok 2 (> 6 kl)	R4,49 p/kl

Let wel: Inklinerende bloktariewe is van toepassing op alle residensiële tariewe en hang nie af van die grootte van die waterkonneksie nie. Slegs eiendomme wat uitsluitlik vir woondoeleindes gebruik word, kwalifiseer vir residensiële tariewe.



Amaxabiso ombane kunye namanzi anyuka ngokwamanqwanqwa

EMzantsi Afrika ixabiso lombane kunye namanzi kumashishini linyuke ngokuphinda-phindeneyo kule minyaka imbalwa idlulileyo. Ngenzame zokuthomalalisa ulwamvila lokunyuka kombane namanzi kwi-akhawunti zemizi yabahluphekileyo, uMasipala waseLangeberg uyewasebenzisa inkqubo Yexabiso Elinyuka Ngokwamanqwanqwa nelivisisana nendlela owusebenzisa ngawo umbane namanzi (i-IBTs).

Ixabiso elinyuka ngokwamanqwanqwa ngokuvisisana nendlela owusebenzisa ngayo umbane namanzi lisebenza ngokwamanqanaba okunyuka kwamaxabiso neyinto esentyenziswa kwimizi esebenzisa umbane kunye namanzi. Ukuhlawuliswa ngokomlinganiselo wombane okanye wamanzi kuye kunyuke ngokwenqanaba lokunyuka kombane namanzi owasebenzisileyo. Oku kuthetha ukuba abantu abawusebenzisa kancinane umbane namanzi bahlawula ixabiso eliphantsi. Iinjongo eziphambili zesi sisekelo samaxabiso anyuka ngokwamanqwanqwa senzelwe ukuba umbane namanzi ube nokufikeleleka kwabo bahluphekileyo kananjalo kwenzelwa nokuphakamiswa kokongiwa kombane namanzi.

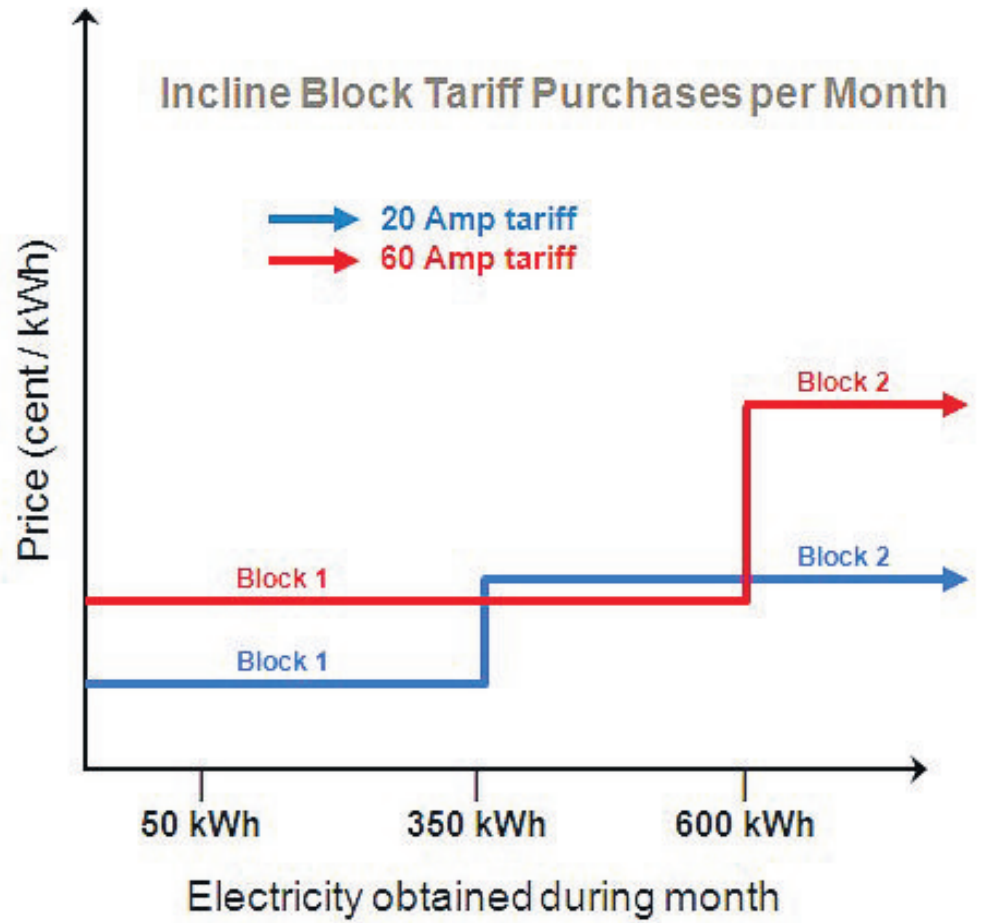


Ixabiso Lombane elinyuka ngokwamanqwanqwa

Ukususela ngoJulayi 2011, Ixabiso Lokunyuka kombane Ngokwamanqwanqwa ngokokuvisisana nendlela owusebenzisa ngawo kwahlula ixabiso lombane libe ngamanqanaba aliqela. Kwinqwanqwa lokuqala lombane(elingu-50kWh) ixabiso lawo liphantsi. Okokuya uthenga umbane omninzi phakathi nenyanga, lo mbane uthengiweyo uzakudlulela ngoku kwinqwanqwa lesibini lexabiso lombane nelithe kratya lona ngokwexabiso. Le nkqubo yinto ezenzekelayo qho uqhubekeka nokuthenga ntoleyo ekubeka kwinqwanqwa lesi-2 lexabiso lombane. Ukuphela kwenyanga, lo mbali iqala ngokutsha kwakhona ngoba umthengi wombane uphinda aqale kwinqwanqwa loku-1 kwinyanga elandelayo.

Inkqubo yokusuka kwinqwanqwa lokuqala lexabiso lombane ukuya kwelilandelayo yinto ezenzekelayo nexhomekeke kuphela kwisixa sombane esithengwa ngumthengi. Ukusuka uye kwelinye inqwanqwa lexabiso lombane asinto ichaphazelwa yindlela othenga ngayo umbane mhlawumbi uyawucukuceza ukuwuthenga okanye uwuthenga isixa ngexesha elinye.

Ukuba usebenzisa umbane webhokisi nothengwayo, kubalulekile ukuba uthenge umbane okwanele inyanga enye. Wakuthenga umbane osisixa esikhulu oko kuyakuthetha ukuba uphela uhlawula ixabiso elikhulu ngombane. Ngakooko thenga kuphela isixa sombane osidingayo salo nyanga. Emvakoko ulinde kude kube yinyanga elandelayo uze uqalise ukuwuthenga kakhona ngexabiso eliphantsi.



Athini amaxabiso ombane Anyuka ngokwamanqwanqwa?

Langeberg Municipal area tariffs from 1 June 2014. Prices excl. VAT	
Electricity Purchase Blocks (Prepaid meter: single phase connection <=60 AMP)	Price (cent/kl)*
Block 1 (0 – 50 kWh)	R0,7450 c/kWh
Block 2 (51 – 350 kWh)	R0,9343 c/kWh
Block 3 (351 – 600 kWh)	R1,2410 c/kWh
Block 4 (Above 601 kWh)	R1,4019 c/kWh
Single Phase Conventional Metering (<=60 AMP)	Price (cent/kWh)*
Basic per month	R128,70
Block 1 (0 – 50 kWh)	R0,745 c/kWh
Block 2 (51 – 350 kWh)	R0,8848 c/kWh
Block 3 (351 – 600 kWh)	R1,1031 c/kWh
Block 4 (Above 601 kWh)	R1,195 c/kWh
Electricity Purchase Blocks Indigent Tariff (Income =< R3000 per month)	Price (cent/kWh)*
Block 1 (0 – 50 kWh)	R0 c/kWh
Block 2 (51 – 350 kWh)	R0,8848 c/kWh
Block 3 (351 – 600 kWh)	R1,1721 c/kWh
Block 4 (Above 601 kWh)	R1,2755 c/kWh

Ngubani ozakufumana amaxabiso ombane anyuka ngokwamanqwanqwa?

Amaxabiso ombane anyuka ngokwamanqwanqwa asetyenziswa kuzo zonke izigaba zokufakela umbane (elingu-60AMP), oko kuquka nowasemakhaya. Oku kuthetha ukuba abo basebenzisa umbane othengwayo kunye nabo basasebenzisa indlela endala yombane bazakuwufumana ngokwexabiso lokunyuka ngokwamanqwanqwa elinye futhi bahlawule nexabiso elinye lombane.

Ixabiso lamanzi elinyuka ngokwamanqwanqwa

Ixabiso lamanzi elinyuka ngokwamanqwanqwa ngokuvisisana nendlela owasebenzisa ngayo liye lasetyenziswa nguMasipala waseLangeberg ukususela ngoJulayi ka2013. Elixabiso lokunyuka kwamanzi ngokwamanqwanqwa lahlula ixabiso lamanzi ngokwamanqanaba aliqela. Inqwanqwa lokuqala lexabiso lamanzi owasebenzisileyo(elingu-6 kl) lona linexabiso eliphantsi. Okokuya usebenzisa amanzi amaninzi njengoko inyanga iqhubeka, nexabiso lamanzi owasebenzisileyo lotsho linyuke liyokuma kwinqwanqwa lesibini lexabiso lamanzi nelithe kratya lona. Le nkqubo yinto ezenzekelayo kroqo umthengi esebenzisa amanzi amaninzi kananjalo edlulela kwinqwanqwa elilandelayo lexabiso. Kwakuphela inyanga, lo mbali iqala ngokutsha kwaye osebenzisa amanzi uzakuphinda aqale kwinqwanqwa loku-1 kwinyanga elandelayo.

Lamaxabiso amanzi aqingqiweyo nafunyanwa ngokwemilinganiselo yemitha ngabo basebenzisa amanzi kufuneka aquke ixabiso lokunyuka kwamanzi ngokomthamo wekhilolitha nganye ofunyanwa ngulowo usebenzisa amanzi.

Ukususela ngomhla woku-1 kuJulayi 2014 amaxabiso ame ngokokulandelayo:

Water Block Residential Tariff	Price (cent/kl)*
Residential Basic per month (<=22mm connection)	R58,66
Residential Basic per month (>22<=25mm connection)	R92,36
Residential Basic per month (>40<=50mm connection)	R379,41
Block 1 (0 - 6 kl)	R2,00 p/kl
Block 2 (> 6 kl - 40 kl)	R4,49 p/kl
Block 3 (> 40 kl)	R5.50 p/kl
Water Block Indigent Tariff (Income =< 3000 Per Month)	Price (cent/kl)*
Basic per month	R58,66
Block 1 (0 - 6 kl)	R0 p/kl
Block 2 (> 6 kl)	R4,49 p/kl

Qaphela: Ukunyuka kwexabiso lombane ngokwamanqwanqwa ngokuvisisana nendlela owasebenzisa ngayo kwenzeka kuzo zonke izindlu kungeyonto exhomekeke kubungakana-ni bamanzi awafakelweyo. Zindlu ezisetyenziswa ukuhlala kuphela ezifanelwe ukufumana ixabiso lamanzi ezindlu.



VOETGANGERVEILIG IN BONNIEVALE: Die sypaadjie langs Voortrekkerstraat, Bonnievale, is voltooi. Dié R100 000 armoedeverligting-wyk-sprojek het agt plaaslike werksgeleenthede vir die duur van die projek geskep, wat bygedra het tot armoedeverligting in die gemeenskap en die woongebied van Wyk 8 te verbeter. Die sypaadjie verskaf 'n veilige voetgangerfasiliteit vir een van die hooftoegangsroetes na die dorp. Die projek sal ook help om probleme op te los wat op reëndae voorkom deurdat afloopwater na die stormwaterstelsel gekanaliseer sal word.

SAFE WALKING IN BONNIEVALE: The sidewalk of Voortrekker Road, Bonnievale, is now complete. This R100 000 poverty alleviation ward project created eight local job opportunities throughout the project, to help reduce poverty in the community and improve the neighbourhood of Ward 8. The walkway formalises a safe pedestrian facility for one of the main entrance roads to the town. This project will also assist in the problems that occurred during rainy days for run-off water channelling into the storm water system.

UHAMBA NGOKUKHUSELEKA E-BONNIEVALE: Indlela yokuhamba esecaleni kwindlela i-Voortrekker eBonnievale, igqityiwe ngoku. Le projek yewadi ebiza ama-R100, 000 neyiprojek yokususa intlupheko idale amathuba asibhozo emisebenzi kulo ndawo okokuya ibiqhubeka, ikwancedisana ekuhliseni ukuhlupheka eluntwini kananjalo iphucula nentlalo yakwa-Wadi 8. Le ndledlana yokuhamba ithhe yaqhibelelisa ngokukhuseleka kwalo ndawo yabantu abahamba ngenyawo, neyinye engenelela kwiindlela ezinkulu eziya edolophini. Le projek izakunceda futhi nakwiingxaki ezithi zibekhona xana kusina iimvula, ngoba amanzi abalekayo azakungena kwimijelo yamanzi emvula.

Iprojeki entsha yezindlu yaseLangeberg

UMasipala waseLangeberg unenjongo yokuphuhlisa iiprojek zezindlu ezimbini zeFLISP kwiziza ezingama-22 e-Ashton nezi-kwindawo ephakathi kwezitalato i-Noord, i-Faure, i-Voortrekker kunye ne-Uitspan kwakunye neziza ezingama-23 eziseNkqubela ezikwisiza esingu-136 (Kwibala Elidala Lezemidlalo).

Yintoni i-FLISP?

Inkqubo enxubelanisa inkxaso-mali kunye nemali-mboleka umntu ngamnye ayifumanayo, neyaziwa ngcono njenge-FLISP, iqulunqwe

liSebe Lokuzinzisa Uluntu lilungiselela abo baza kuba ngabanini-zindlu okokuqala nabangabemi baseMzantsi Afrika kunye nabo banemvume yokuhlala esemthethweni abafumana umvuzo ophakathi kwama-R3 501 kunye nama-R15 000 ngenyanga, ngamathuba afikelelekayo nazinzileyo (ukufikeleleka okanye ukuvala-isikhewu).

Kuxhomekeka kumvuzo wenyanga phambi kokutswalwa ofunyanwa ngulo wenza isicelo, isixa senkxaso-mali abasifumana kubekanye siyakwahluka sibephakathi

kwama-R10 000 kwakunye nama-R87 000, nanjengoko kucacisiwe kwi-FLISP Subsidy Quantum. Nayiphi na indlu yokuhlala efunyenwe ngokwenkxaso-mali yeFLISP akufanelekanga idlule kwixabiso eliselweyo elingama-R300 000.

Ngubani ofanele ukwenza isicelo?

Abenza izicelo nabajonge ukuthenga indlu exabisisa ama-R300 000 okanye ngaphantsi bangasifaka isicelo se-FLISP ukuba bayafaneleka ngokwalemilinganiselo yokuhlenga-hlengisa ilandelayo:

■ Ummi waseMzantsi Africa onesazisi esisemthethweni, okanye ungumhlali osisigxina onemvume esemthethweni.

■ Ungaphezulu kweminyaka eli-18 kwaye ukulungele ukuzibophelela ngokusemthethweni.

■ Awuzange uxhamle ngaphambili kumacebo kaRhulumente okubonelela Ngemali yeZindlu.

■ Unencwadi ebhaliweyo ebobonisa ukuba unakho ukufumana imali-mboleka yendlu Kwiziko Lemali laseMzantsi Afrika elivunyiweyo.

■ Uthenga indlu okokuqala,

wamkela phakathi kwama-R3 501 ukuya kwama-R15 000 ngenyanga.

■ Uyakwazi ukuzixhasa ngokwezimali.

i-FLISP yenzelwe izindlu ezise-dolophini nalapho khona ukutshatshiswa kobunini-mzi kunye nokubhaliswa kwemali-mboleka kusihcelelwa yi-Ofisi yokuBhaliswa kwemihlaba.

Ngeenkukacha ezithe vetshe nceda uqagamshelane naba bantu balandelayo kwiCandelo Lezindlu likaMasipala waseLangeberg:

■ uWilson Nel: 023 626 8200 (e-Robertson).

■ uJurian Wiese: 023 615 8000 (e-Ashton).

Abantu abonondla nabafanelekayo ngokwemilinganiselo yokuhlenga-hlengisa bayamenywa ukuba bazimase iintlanganiselo zokunikela ngolwazi ngale mihla ilandelayo:

■ e-Ashton: 4 Novemba at 19:00 kwiHolo Ledolophu lase-Ashton.

■ e-Nkqubela: 5 Novemba at 19:00 kwiHolo Loluntu laseNkqubela.

Nuwe Langeberg behuisingsprojek

Die Langeberg-munisipaliteit beoog om twee Finansiering-Gekoppelde Individuele Subsidieprogram (FGISP) behuisingsprojekte – op 22 erwe in Ashton (die area tussen Noord-, Faure-, Voortrekker- en Uitspanstraat) en op 23 erwe in Nkqubela (op die ou sportveld, Erf 136) – te ontwikkel.

Wat is FGISP?

Die Finansiering-Gekoppelde Individuele Subsidieprogram, bekend as FGISP, is deur die departement van menslike nedersettings ontwikkel om volhoubare en bekostigbare eerste-huis eienaarskapgeleenthede aan Suid-Afrikaanse burgers en wettige, permanente inwoners wat tussen R3 501 en R15 000 per maand verdien (die bekostigbare of gapingsmark), moontlik te maak.

Afhangende van die aansoeker se bruto maandelikse inkomste, mag die kwalifiserende bedrag vir

die eenmalige FGISP-subsidie tussen R10 000 en R87 000 wissel, soos voorgeskryf in die FGISP Subsidie Kwantum. Geen huiseiendom wat met 'n FGISP-subsidie bekom word, mag die R300 000 prysmarge oorskry nie.

Wie mag aansoek doen?

'n Aansoeker wat beoog om 'n huiseiendom van R300 000 (of goedkoper) te bekom, mag vir FGISP aansoek doen, indien aan die volgende kriteria voldoen word:

■ 'n Suid-Afrikaanse burger is met 'n geldige ID of 'n permanente inwoner is met 'n geldige permit.

■ Bo die ouderdom van 18 jaar is en bevoeg is om 'n wettige kontrak aan te gaan.

■ Nog nooit voorheen voordeel getrek het uit deelname aan 'n regeringsbehuisingsubsidieskema nie.

■ Oor beginsel-goedkeuring beskik vir 'n behuisingslening vanaf 'n geakkrediteerde Suid-Afri-

kaanse finansiële instelling.

■ 'n Eerste-keer huiskoper is en tussen R3 501 en R15 000 per maand verdien.

■ Verantwoordelik vir finansiële afhanklikes is.

FGISP is vir residensiële eienomme in formele dorpe, ten opsigte waarvan die oordrag van eienaarskap en die registrasie van 'n verbandlening in die aktekantoor geregistreer kan word.

Vir meer inligting bel die volgende persone in die munisipaliteit se behuisingsdepartement:

■ Wilson Nel: 023 626 8200 (Robertson).

■ Jurian Wiese: 023 615 8000 (Ashton).

Belangstellendes word genooi om op die volgende datums, inligtingsvergaderings by te woon:

■ Ashton: 4 November om 19:00 in die Ashton Stadsaal.

■ Nkqubela: 5 November om 19:00 in die Nkqubela Gemeenskapsaal.

Langeberg Municipality intends to develop two Finance Linked Individual Subsidy Programme (FLISP) housing projects on 22 erven in Ashton on the area between Noord, Faure, Voortrekker and Uitspan Streets and on 23 erven in Nkqubela on Erf 136 (Old sports field).

What is FLISP?

Finance Linked Individual Subsidy Programme, better known as FLISP, was developed by the Department of Human Settlements to enable sustainable and affordable first time home-ownership opportunities to South African citizens and legal, permanent residents earning between R3 501 and R15 000 per month, (the "affordable" or "gap" market).

Depending on the applicant's gross monthly income, their once-off FLISP subsidy qualifying amount may vary between

R10 000 and R87 000, as defined in the FLISP Subsidy Quantum. Any residential property acquired with a FLISP subsidy may not exceed the R300 000 price margin.

Who can apply?

Applicants intending to acquire residential property of R300 000 or less may apply for FLISP if they meet the following qualifying criteria:

■ South African citizen with a valid ID or permanent residents with a valid permit.

■ Over 18 years and competent to legally contract.

■ Never have benefitted from a Government Housing Subsidy Scheme before.

■ Have an Approval in Principle of home loan from an accredited South African financial institution.

■ First time home buyer, earning from R3 501 to R15 000 per month.

■ Must have financial dependents.

FLISP is for residential properties in formal towns where transfer of ownership and registration of mortgage bond is recordable in the deeds office.

For further information please contact the following persons in the Langeberg Municipality Housing Department:

■ Wilson Nel: 023 626 8200 (Robertson).

■ Jurian Wiese: 023 615 8000 (Ashton).

Interested persons who meet the prescribed criteria are invited to attend information meetings on the following dates:

■ Ashton: 4 November at 19:00 in the Ashton Town Hall.

■ Nkqubela: 5 November at 19:00 in the Nkqubela Community Hall.



Results of August water analyses

Ingingqi yaseLangeberg inamaziko amahlanu okucoca amanzi aselwayo kunye namanye amahlanu okucoca awelindle. Kubalulekile ukuba oku kucocwa kwamanzi kwenziwe ngokwemigqaliselo enqinqwe ngabakwaSouth National Standards (SANS). Iingxelo zokuhlolwa kwamanzi zenziwa rhoqo ngenyanga kulo maziko okucocwa kwamanzi, lusenziwa leqela langaphandle elinikezela ngalo nkonzo, lakwa- A.L. Abbot and Associates neliphunyeziweyo lakwa-SANS. Ingxelo yamva-nje equlunqwe nguMasipala waseLangeberg ngo-uAgasti icalazulula iziphumo zokucocwa kwamanzi kwidolophu zontlanu, ikwaphawula neziphumo zokukhuseleka kwamanzi ngokwamanqanaba ka-SANS 241 nanjengoko kubonakalisiwe kwesi sigcangca sengxelo yokuhlolwa singezantsi neyenziwe ngabakwa-SANS.

Dit is belangrik dat die behandelde water voldoen aan die streng Suid-Afrikaanse Nasionale Standaard (SANS). Ontledingsverslae word op 'n maandelikse basis by hierdie suiweringsaanlegte deur 'n eksterne diensverskaffer, die SANS-geakkrediteerde A.L. Abbot and Associates, gedoen. Die mees onlangse verslag, saamgestel in Augustus, gee 'n uiteensetting van die vyf dorpe se behandelde water en dui aan dat die water veilig is volgens die SANS 241-standaard, soos in die tabel.

It is important that treated water complies with the strict South African National Standards (SANS). Analysis reports are done monthly at these purification plants by an external service provider, the SANS accredited A.L. Abbot and Associates. The latest available report, compiled in August, breaks down the five towns' treated water results and shows the water to be safe according to the SANS 241 standards as indicated in this SANS certificate of analysis report.

ANALYSES	ASHTON Sample no.: 15324 Date Sampled: 2014/08/07 Date Analysed: 2014/08/0	BONNIEVALE Sample no.: 15298 Date Sampled: 2014/08/07 Date Analysed: 2014/08/07	McGREGOR Sample no.: 15265 Date Sampled: 2014/08/07 Date Analysed: 2014/08/07	MONTAGU Sample no.: 15307 Date Sampled: 2014/08/07 Date Analysed: 2014/08/07	ROBERTSON Sample no.: 15222 Date Sampled: 2014/08/07 Date Analysed: 2014/08/07	SANS 241-1 2011
pHs (at 25 °C)	9,57	9,39	9,97	9,38	9,55	N/A
pH (at 25 °C)	6,92	7,40	6,80	7,15	7,18	≥ 5 - ≤ 9,7 Operational
Conductivity (mS/m) – at 25 °C	17,3	27,1	8,7	29,5	14,7	≤ 170 Aesthetic
Turbidity (NTU)	2,0	2,6	0,43	1,4	2,9	≤ 5 Aesthetic ≤ 1 Operational
Langelier Saturation Index (at 25 °C)	-2,7	-2,1	-3,2	-2,2	-2,4	N/A
Ryznar Index	12,2	11,4	13,2	11,6	-7,2	N/A
Colour (mg/l as Pt)	<4	<4	<4	<4	<4	≤15 Aesthetic
CaCO3 Precipitation Potential (mg/l)	-10,4	-6,7	-12,5	-8,8	-9,0	N/A
Total Alkalinity (mg/l as CaCO3)	12,5	15,6	<11,0	16,2	16,0	N/A
Total Hardness (mg/l as CaCO3)	34,9	43,6	13,9	43,4	27,8	N/A
Calcium (mg/l as Ca)	6,0	7,4	2,6	7,4	4,8	N/A
Magnesium (mg/l as Mg)	4,9	6,1	1,8	6,1	3,9	N/A
Aluminium (ug/l asAl)	375	5,8	158	664	279	≤ 300 Operational
Iron (ug/l asFe)	9,0	74	24	25	87	≤ 300 Aesthetic ≤ 2 000 Chronic Health
Free Chlorine (mg/l)	1,0	1,1	0,17	2,5	<0,05	≤5,0 Chronic Health
E.coli (count per 100 ml)	<1	<1	<1	<1	<1	Not Detected Acute Health -1
Total Coliform Bacteria (count per 100 ml)	<1	<1	<1	<1	<1	≤ 10 Operational
Calcium Hardness (mg/l as CaCO3)	15,0	18,6	6,5	18,5	12,0	N/A
Magnesium Hardness (mg/l as CaCO3)	19,9	25,0	7,4	24,9	15,5	N/A

Phelophepa-trein besoek Ashton

Gedurende die week van 8-12 September het die Phelophepa-gesondheidsorgtrein in Ashton 80 werksgeleenthede geskep in velde wat gewissel het van vervoerdienste, kombuisassistente, skoonmakers, tolke, vertalers en verpleegpersoneel tot aptekersassistente.

Meer as 2 000 inwoners van die Langeberg het van die Transnet Phelophepa-trein se verskeidenheid dienste gebruik gemaak, terwyl 3 500 leerders van die streek ondersoek, opgevoed en behandel is. Fabriekswerkers en nie-regeringsorganisasies het psigologie-werksessies bygewoon en 180 tienermeisies het die Transnet-stigting Tienergesondheidsprogram, wat vroulike identiteit en -gesondheid bevorder, bygewoon.

Die Phelophepa-gesondheidsorgtrein sal volgende jaar in September weer in die Langeberg-area wees om dienste te lewer wat wissel van kanker- en diabetesondersoeke, berading en gesondheidsorg met 'n apteek vir minder ernstige kwale, tot oogdienste en tandheelkundige dienste.



Phelophepa Train visits Ashton

During the week of 8 – 12 September the Phelophepa Health Care Train in Ashton created 80 local job opportunities in fields ranging from transport services, kitchen assistants, cleaners, interpreters and translators to nurses and pharmacy assistants.

Over 2 000 Langeberg residents made use of the various health care services provided by the Transnet Phelophepa Train while 3 500 learners from the Langeberg region were screened, educated and treated.

Factory workers and NGO groups attended psychology workshops and 180 teenage girls attended the Transnet Foundation Teenage Health Programme promoting female identity and health.

The Phelophepa Health Care train will be back in the Langeberg region in September next year to provide its services ranging from cancer and diabetes screening, counselling, health care with a pharmacy for minor ailments to optical and dental services.

Uliwiwe oyiPhelophepa utyelela e-Ashton

Kwiveki yokusuka kweye-8-12 kuSeptemba, uLoliwe woKukhathalelwa kweMpilo i-Phelophepa udale amathuba emisebenzi yasekuhlaleni engama-80 e-Ashton kwizinto ezifana nenkonzo yezothutho, abancedisi kwigumbi lokutya, abacoci, iitoliki nabaguquli-zilwimi, abongikazi kwakunye nabancedisi kwindawo yamayeza.

Bangaphaya kwama-2 000 abahlali baseLangeberg abasebenzise loo mathuba ohlukeneyo eenkonzo zokunakekelwa kwempilo nebisibonelelo sikaLoliwe wakwaTransnet i-Phelophepa ngoxa bebengama-3 500 abafundi ababesuka kwinqila yaseLangeberg abathe bahlolwa, bafundiswa kananjalo banyangwa. Abasebenzi kwimizi-mveliso kunye namaqela e-NGO baye bazimasa intlangano yokwabelana ngamava ngezokululekwa aze amantombazana afikisayo angama-180 azimasa inkqubo yezempilo emayela nokufikisa eyasungulwa nguTransnet(Transnet Foundation Teenage Health Programme) nekhuthaza ngeempawu kunye nempilo yabasetyhini.

Uliwiwe Wokukhathalelwa Kwezempilo i-Phelophepa uzakuphinda ubuyele kwinqila yaseLangeberg ngoSeptemba kulonyaka uzayo, usiza neenkonzo ezibonelela zokuhlalelwa Umhlaza kunye Neswekile, Ukolulekwa, Ukhathalelwa kwempilo kubekho futhi nelisebenza ngamayeza kulungiselwa ukunikezelwa ngenkonzo ezingabekephi malunga namehlo



Farmworker of the Year

The annual prestige gala event, Langeberg Farm Worker of the Year 2014, took place on 4 September at Callie de Wet hall, Robertson, and was attended by 250 people.



This event is the flagship of the Western Cape Department of Agriculture's Farm Worker Development Programme.

Congratulations to the 2014 Langeberg Farm Worker of the Year winner, Johannes Galant, from the farm Lucerne.

All category winners will compete in the final provincial evaluation, which will take place on 9 October. Thank you to each and every one who participated and to all the sponsors that made this event possible.

Main sponsors: Shoprite and the Department of Agriculture. Local sponsors: AH Marais Seuns, Arabella Estate, Ashton Kelder, Bemchem, Bon Courage, Bonnievale Wines, De Wetshof Estate, Excelsior Estate, Graham Beck Wines, Illovo, Jonkheer, Kaap Agri, Langeberg Municipality, Nexus, Robertson Winery, Robertson Wine Valley, Terason, Van Loveren and Weltevrede Estate.



Plaaswerker van die Jaar

Die jaarlikse prestige galageleentheid vir die Plaaswerker van die Jaar 2014 is op 4 September in die Callie de Wet-saal gehou en is deur 250 mense bygewoon.

Dié geleentheid is die vlagskip van die Wes-Kaapse departement van landbou se Plaaswerkerontwikkelingsprogram.

Baie geluk aan die 2014 Langeberg Plaaswerker van die Jaar-wenner, Johannes Galant, van die plaas Lucerne. Alle kategoriewenners sal deelneem in die finale provinsiale evaluering wat op 9 Oktober plaasvind.

Baie dankie aan elke deelnemer en aan al die borge wat dié geleentheid moontlik gemaak het. Hoofborge: Shoprite en die departement van landbou.

Plaaslike borge: Marais Seuns, Arabella Landgoed, Ashton Kelder, Bemchem, Bon Courage, Bonnievale Wynne, De Wetshof Landgoed, Excelsior Landgoed, Graham Beck Wynne, Illovo, Jonkheer, Kaap Agri, Langeberg-munisipaliteit, Nexus, Robertson Winery, Robertson Wynvallei, Terason, Van Loveren en Weltevrede Wynlandgoed.

Umsebenzi wasefama Wonyaka

Kumsitho wonyaka okhethekileyo, woMsebenzi waseFama Wonyaka ka-2014 e-Langeberg, ububanjwe ngomhla we-4 Septemba kwiholo lase-Callie de Wet, e-Robertson, nobuzinyaswe ngabantu abangama-250.

Lo mnyadala uyimbalasane yeSebe Lezolimo yaseNtshona Koloni yeNkqubo yokuPhuhlisa kwa-Basebenzi basezeFama.

Sivuyisana nophumelele Njengomsebenzi Wasefama waseLangeberg Wonyaka ka2014, u-Johannes Galant, umsebenzi wasefama yaseLucerne.

Abo baphumeleleyo kuwo onke lo mahlelo bazakuphinda badibane kuvavanyo lwephondo noluya kubanjwa ngo-9 Oktobha 2014. Siyabulela kubo bonke abathe bathabatha inxaxheba kwakunye nakwa babaxhasi balandelayo nabathe benza lo mnyadala wabanakho ukwenzeka.

Abaxhasi abaphambili: u-Shoprite & neSebe Lezolimo.

Abaxhasi basekuhlaleni: i-AH Marais Seuns, i-Arabella Estate, i-Ashton Kelder, i-Bemchem, i-Bon Courage, i-Bonnievale Wines, i-De Wetshof Estate, i-Excelsior Estate, i-Graham Beck Wines, i-Illovo, i-Jonkheer, i-Kaap Agri, uMasipala waseLangeberg, i-Nexus, i-Robertson Winery, i-Robertson Wynvallei, i-Terason, i-Van Loveren, i-Weltevrede Estate.

Inkcazelo ethe vetshe ngoxabiso jikelele

Uxabiso lwezindlu ezikwizingqi kamasipala kungoku nje luyaqhubeka, injongo kukusetyenziswa komqulu woxabiso omtsha ngo-Julayi 2015.

Abaqokeleli zinkcukacha selebehambe umgama obonakalayo kwezinyanga zi-3 zidlulileyo, batyelele izindlu ezingama-8 000 kwiidolophu ezahlukeneyo ezikuMasipala waseLangeberg ukuzotsho ngoku. Abaxabiso kungoku nje baxakeke ngokuhlolwa kweefama. Iifama eziseBonnievale kunye naseMontagu sele zigqityiwe noxa ingcuntswana lazo zingekenziwa kuba amafama esala ukwenza idinga elibambekayo kunye nabo. Utyelelo kwiifama zaseRobertson lona luzakugqityezelwa kwiveki yokuqala ka-Oktobha. Indawo ezingahlalwa-bantu/Amashishini kuzo zonke iidolophu zona zizakuqaliswa ukuhlolwa ukususela phakathi ku-Oktobha.

Abahlali bangancedisa kanjani kule nkqubo yobaxabiso?

Abahlali ingakumbi abanini-zifama kunye nosomashishini banganceda kakhulu xana benokubavulela abaxabiso ukuba bakwazi ukungena kwizakhiwo zabo kananjalo banikezele nangeenkukacha ezifanelekileyo abazidingayo.

Ukuba ngaba mna mnikazi-ndlu andivumelani nexabiso umxabisi alibeka kwindlu yam?

Yazisa u-K. Brand kwinombolo engu-023 614 8000 okanye kwi-imeyile: kbrand@langeberg.gov.za kungaphelanga iintsuku ezingama-30 emva kokufumana kwakho iziphumo zoxabiso. appeal. Kusemva kokuba kufunyenwe isichaso kuphela apho khona kunokuthathwa inyathelo elilandelayo.

Algemene opdatering van waardasies

Die waardasie van eiendomme binne die munisipale gebied is tans aan die gang met die voorneme om die nuwe waardasierol (valuation roll) vanaf Julie te implementeer.

Dataversamelaars het die afgelope drie maande groot vordering gemaak en 8 000 eiendomme in dorpe van die Langeberg-munisipaliteit is tot op datum besoek. Waardeerders is tans besig om plase in die streek te besoek.

Plase in die Montagu- en Bonnievale-omgewing is reeds afgehandel, met die uitsondering van enkele uitstaande plase waarvan die eienaars traag is om definitiewe afsprake te maak.

Plase in die Robertson-area sal na verwagting gedurende die eerste week van Oktober vanjaar afgehandel word. Inspeksies by nie-re-

General valuation update

The valuation of properties within the municipal area is currently underway, with the intent to implement the new valuation roll from July 2015.

Data collectors have made substantial progress over the past three months visiting over 8 000 properties in the various towns of the Langeberg Municipality to date. Valuers are currently busy with farm inspections. Bonnievale and Montagu farms have been completed with an exception of a few outstanding farms where the farmers are reluctant to make definite appointments. Robertson farm visits will be completed towards the first week of October. Inspections at non-residential or businesses premises in all the towns will then start from middle October.

How can residents assist in the valuation process?

Residents, especially farmers and business owners, will greatly assist when giving data collectors immediate access to their properties and supply them with the necessary required information.

What if I, as the property owner, disagree with the value the valuers have given my property?

Inform K. Brand on 023 614 8000 or kbrand@langeberg.gov.za within 30 days of receiving your valuation results. Only after an objection can the next step be taken to appeal.

sidensiële- en sakeondernemings sal vanaf middel-Oktober 'n aanvang neem.

Hoe kan inwoners met die waardasieproses help?

Inwoners, veral grond- en sake-eienaars, sal 'n groot bydrae lewer deur dataversamelaars onmiddellik toegang tot hul eiendom te gee en hul van die nodige inligting te voorsien.

Wat as ek as eienaar verskil van die waarde wat waardeerders aan my eiendom gee?

Stel K. Brand by 023 614 8000 of kbrand@langeberg.gov.za in kennis binne 30 dae vandat jy jou waardasie-uitslae ontvang het. Stappe tot appèl kan slegs geneem word ná beswaar aangeteken is.



Have you joined us yet?
Het jy al by ons aangesluit?
isiXhosa isiJoini Us?

 **Facebook**

Langeberg Municipality

 **Twitter**

Langeberg_Muni

www.langeberg.gov.za





Emergency & Customer Call Centre
0860 88 1111

Queries or suggestions?
Do you have any suggestions on how we can improve our communication with you?
Or do you perhaps have queries about any of our articles?
Please contact Melissa Jones at mjones@langeberg.gov.za or visit us at the Municipal Building, Main Road 28, Ashton, 6715.

Navrae of voorstelle?
Het u dalk enige voorstelle oor hoe ons ons kommunikasie met u kan verbeter?
Of het u dalk navrae omtrent enige van ons artikels?
Kontak Melissa Jones by mjones@langeberg.gov.za of besoek ons gerus by die Munisipale gebou, Hoofweg 28, Ashton, 6715.

Imibuzo okanye iingcebiso?
Ingaba unazo kusini na iingcebiso malunga nendlela esinokuphucula ngalo unxibelelwano kunye nawe?
Okanye, ingaba unemibuzo ethile malunga nelinye lamanqaku ethu?
Nceda ke uqhagamshelane no-Melissa Jones, ku-mjones@langeberg.gov.za okanye umtyelele kwisakhiwo sakwaMasipala esise-28 Main Road, Ashton, 6715.

Created by 

LANGEBERG
MUNISIPALITEIT | MUNICIPALITY | MASIPALA
Private Bag X2, ASHTON, 6715, Tel:023 615 8000